



RESUMEN DE UNA **SESIÓN**
LEGISLATIVA 2020 SIN PRECEDENTES
POCO AVANCE PARA LAS COMUNIDADES LATINAS

CONTEXTO: EL TRABAJO LEGISLATIVO DETERMINADO POR COVID-19



Tras suspender sus actividades a mediados de marzo debido a la emergencia por el COVID-19, la Legislatura volvió a reunirse en abril después de que se aprobaran nuevas normas para que las audiencias de las comisiones pudieran hacerse de manera remota por primera vez en la historia, a efectos de garantizar la seguridad de los legisladores y el público y, al mismo tiempo, darles la oportunidad de participar y manifestarse en línea.

Si bien el proceso es funcional, reconocemos que dejó a un subconjunto de nuestra población en desventaja, ya que hay residentes que no tienen acceso a Internet o a una computadora, o pueden sentirse desalentados a participar de forma remota por los desafíos tecnológicos que esto representa.

Al igual que la mayoría de las agencias estatales, el Consejo de Asuntos Latinos de Minnesota (MCLA, por sus siglas en inglés) respondió a la pandemia con un diálogo con miembros de la comunidad para identificar los desafíos y las necesidades a medida que se implementaban planes de aprendizaje a distancia y otras medidas en todo el estado (pruebas de COVID-19, órdenes ejecutivas de permanencia en casa, uso obligatorio de mascarillas, etc.).

La sesión legislativa de 2020 terminó sine die (sin plazo) el lunes 18 de mayo, pero volvió a reunirse el viernes 12 de junio en una sesión especial convocada por el gobernador Walz para seguir abordando la legislación de respuesta al COVID-19, la reforma de la seguridad pública, los bonos y otras cuestiones como la educación y los servicios humanos.

Como resultado de los disturbios civiles a raíz del asesinato de George Floyd, las prioridades en la legislatura cambiaron drásticamente durante la sesión especial; no obstante, pudimos asegurarnos de que nuestros temas más apremiantes fueran examinados.

En la primera sesión especial, básicamente se trató la prevención de la brutalidad policial después del asesinato del Sr. Floyd. MCLA apoyó iniciativas lideradas por los representantes Carlos Mariani y Rena Moran, que no solo se centraron en hacer responsables a las agencias encargadas de hacer cumplir la ley y a los oficiales, sino que podrían servir como el comienzo de una restauración en la fe y la confianza en un sistema que no ha funcionado para las comunidades negras y otras comunidades de color a lo largo de la historia.

Esas propuestas incluyeron modificaciones de las normas de uso de la fuerza, la prohibición del «entrenamiento de tipo guerrero» que hacen los organismos encargados de hacer cumplir la ley y el establecimiento de un Consejo para las relaciones entre la policía y la comunidad. El Senado también se ocupó de la reforma policial, sin embargo, no se llegó a un consenso o acuerdo al final de la primera sesión especial.

La sesión terminó durante la mañana del sábado 20 de junio con muy pocas decisiones tomadas y con una larga lista de asuntos sin terminar. Por ejemplo, la Ley PROMESA, que tenía por objeto ofrecer ayuda a los pequeños negocios para la reconstrucción por los daños causados por los disturbios civiles, se aprobó en la Cámara de Representantes, pero no en el Senado. Otros proyectos de ley como el fondo de emergencia de ayuda comunitaria para comunidades vulnerables o el proyecto de bonos tuvieron pocos avances o no fueron incluidos en las audiencias del Senado.

El gobernador Tim Walz convocó una segunda sesión especial el 13 de julio, con la finalidad de ampliar sus poderes ante la emergencia y volver a debatir el proyecto de ley de obras públicas por \$1,000 millones, el proyecto de ley de gastos/impuestos suplementarios y la reforma policial. El público tuvo que esperar hasta el final de la segunda sesión especial del 20 de julio para que ambas Cámaras acordaran un paquete de reformas policiales. La Ley de Responsabilidad Policial de Minnesota fue promulgada con la firma del gobernador Walz el 23 de julio.

PRIORIDADES EDUCATIVAS DE MCLA



A pesar del rápido cambio en la forma de hacer nuestro trabajo, MCLA mantuvo una prioridad en las propuestas legislativas que intencionalmente abordan los desafíos sistémicos en el área educativa que impactan a nuestra comunidad latina.

Sin embargo, la legislatura de 2020 no promulgó un proyecto de ley tradicional, sino que aprobó un proyecto de ley de educación ante el COVID-19 con una serie de temas que formaban parte de las órdenes ejecutivas del gobernador. Con ese fin, cuatro políticas clave en las enmiendas de “eliminar todo” de SF485 (Senadora Carla Nelson) y su compañero de la Cámara HF4415 (Representante Jim Davnie) fueron el resultado de negociaciones continuas entre los dirigentes legislativos debido a la pandemia en curso. Las disposiciones más relevantes para la comunidad latina que fueron promulgadas en esta ley firmada por el gobernador el 27 de mayo de 2020 fueron las siguientes:

Ausentismo escolar

Para los distritos escolares y escuelas charter (autónomas) que funcionan según un calendario académico anual flexible aprobado, la ausencia de un estudiante sin una excusa válida (desde el 1 de marzo hasta el 30 de junio de 2020) no incluyó al estudiante dentro de la definición de ausentismo continuo. Esta disposición en particular fue útil para la comunidad latina, ya que los desafíos de la tecnología y la conectividad jugaron un papel importante en las ausencias de los estudiantes durante el período de aprendizaje a distancia, según los comentarios que compartieron los padres.

Ayuda escolar y ajustes de fórmulas

Los distritos escolares y las escuelas charter recibieron la flexibilidad que necesitaban en los gastos a fin de responder a las necesidades inmediatas de los estudiantes y las familias durante la pandemia. Esa flexibilidad en los fondos para la educación especial y la ayuda de incentivos a la alfabetización aseguraron que los distritos escolares y las escuelas charter pudieran maximizar la capacidad de personal y comprar tecnología crítica para los estudiantes necesitados, como Chromebook, computadoras portátiles, conexión inalámbrica, etc.

Facultades de emergencia de PELSB

La Junta de Normas y Licencias para Educadores Profesionales (PELSB, por sus siglas en inglés) debe emitir una licencia condicional de un año a un solicitante de nivel 3 que de hecho está calificado según los Estatutos de Minnesota, sección 122A.183, pero que no ha podido completar el examen requerido para obtener la licencia según los Estatutos de Minnesota, sección 122A.185, debido a una interrupción relacionada con el COVID-19. Como condición para renovar la licencia de nivel 3, el solicitante deberá aprobar los exámenes para la licencia requeridos por los Estatutos de Minnesota, sección 122A.185. El plazo de la licencia renovada de nivel 3 según esta sección deberá ser de dos años. La Junta no cobrará el cargo de la renovación de la licencia. Esto garantiza que los maestros que tienen una licencia de nivel 3, que incluye a nuestros maestros TOCAIT que trabajan con nuestros estudiantes, no serán sancionados por un proceso burocrático y ofrece flexibilidad para asegurar la equidad en la renovación de las licencias durante este tiempo sin precedentes.

Asesoramiento para oficios calificados y en la construcción

La Comisionada de Educación debe trabajar con el Comisionado del Trabajo y la Industria para incorporar la construcción y los oficios calificados en los servicios de orientación profesional para los estudiantes de escuela media y secundaria. El asesoramiento para las carreras debe identificar los oficios calificados en demanda y de alto crecimiento e incluir información sobre las distintas carreras y empleos asociados, los perfiles salariales de esos empleos, las credenciales y otra capacitación que deseadas por los empleadores para este tipo de empleos. Si bien los niveles de logro en la educación superior para la comunidad latina siguen siendo desproporcionadamente bajos y una prioridad del MCLA para mejorarlos, un camino hacia un empleo significativo y un salario digno ciertamente tiene el potencial de remediar estas diferencias.



Sin embargo, hubo varias prioridades legislativas del MCLA en el área de la educación para la sesión de 2019-2020 que no avanzaron.

En primer lugar, la máxima prioridad en la educación que une a los tres consejos étnicos y el Consejo de Asuntos Indígenas de Minnesota desde 2017 ha sido la necesidad de aumentar el porcentaje de maestros de color y maestros indígenas en Minnesota. Abordar esta grave deficiencia es clave para reducir las persistentes brechas en los logros y en las oportunidades en nuestro estado, que afectan de manera desproporcionada a nuestras comunidades de votantes. Si bien dos disposiciones de este proyecto de ley (HF3201, Rep. Kunesh-Podein/SF4166, Sen. Abeler) se incluyeron en la primera y la segunda iteración del proyecto de ley de política educativa del gobernador, ni el lenguaje de la meta estatal de aumentar TOCAIT en un 2% por año ni los requisitos para los distritos escolares de crear expectativas y programas de estudio culturalmente sensibles llegaron hasta las negociaciones finales.

Además, el proyecto HF448/SF26, que representaría un paso significativo para abordar los desafíos que existen para los educadores de asegurar que nuestros estudiantes del idioma inglés (ELL, por sus siglas en inglés) reciban el apoyo equitativo necesario, no fue aprobado en esta sesión. Este proyecto de ley hubiera aumentado los fondos actuales de \$704 por estudiante de ELL a \$1400 por año, y hubiera aumentado los multiplicadores para escuelas con poblaciones altas de estudiantes de ELL de los \$200 actuales a \$1000 por estudiante. En general, el proyecto de ley trataba de aumentar los \$59 millones de fondos actuales para estudiantes de inglés a \$142 millones anuales. Como el 55% de todos los estudiantes latinos hablan el español como idioma primario en su hogar y conforman una parte sustancial de la población de los estudiantes de inglés, MCLA continuará abogando por los fondos apropiados para los estudiantes que necesitan estos servicios.

Como el estado necesita equipar y capacitar mejor a nuestros educadores que trabajan con nuestros niños, el esfuerzo bipartidista del HF3556/SF3638 fue un paso importante en la dirección correcta, a pesar de que no haya sido promulgado. Una disposición clave de este proyecto de ley hubiera otorgado a los distritos elegibles los fondos para el desarrollo profesional sistemático e informado sobre trauma para todo el personal que trabaja con los estudiantes, incluso para todos los directores y administradores, a efecto de apoyar a los estudiantes con experiencias infantiles adversas y para promover prácticas restaurativas y disciplina sin exclusión en las escuelas. Esta política propuesta será importante a medida que avancemos en evaluar a las víctimas del impacto social y emocional de esta pandemia en nuestros niños latinos, que han sido afectados de manera desproporcionada.

Durante la primera sesión especial de junio, se trataron las disposiciones del HF33/SF26, preparadas por la senadora Carla Nelson y la representante Cheryl Youakim, que fueron abordadas y sancionadas durante esta sesión especial. Tal vez, la disposición más importante centrada en la equidad fue la prohibición de expulsar a niños de prekindergarten y de preescolar, a menos que se hayan agotado todos los demás métodos disciplinarios y haya una amenaza permanente para la seguridad de otros niños. Este fue un paso importante para abordar políticas de expulsión discriminatorias y dispares que afectan de manera desigual a los niños negros e indígenas, además de otros niños de color.

Además, la representante Mary Kunesh-Podein y miembros del Grupo de Personas de Color e Indígenas (POCI, siglas en inglés) presentaron un proyecto de ley de equidad educativa (HF36) que incluía la mayoría de las propuestas de políticas que se incluyeron en el proyecto de ley general inicial de la representante Youakim y las disposiciones clave del proyecto de ley de aumento del número de los maestros de color (HF3201/SF4166). Esta legislación se enmarcó en la equidad y fue integral en su enfoque de centrarse en las cuestiones estructurales y sistémicas para abordar las deficiencias de los logros y las oportunidades del estado. Aunque este proyecto de ley obtuvo una audiencia en el Comité de Educación de la Cámara, el Senado no tomó ninguna medida.



PRIORIDADES EN TEMAS DE DESARROLLO ECONÓMICO E IMPUESTOS



Debido a la pandemia, gran parte del trabajo realizado durante la sesión legislativa se centró en la ayuda financiera para los negocios y los trabajadores afectados por la pandemia y los cierres, y todo lo demás quedó en segundo plano. Este es un resumen de los proyectos de ley **aprobados** durante la sesión legislativa de 2020:

Se aprobó un total de 15 proyectos de ley para hacer frente al impacto del coronavirus en las comunidades de Minnesota, incluyendo de alguna manera a los latinos. Sin embargo, la población indocumentada quedó fuera de la ayuda crítica, como el Programa del seguro de desempleo de Minnesota, ya que se financia con fondos federales, excluyendo a residentes sin un estatus migratorio autorizado o que viven en familias con un estatus mixto.

El proyecto HF4531 es el proyecto de ley más completo, ya que asignó una cantidad significativa de fondos para beneficiar a individuos y pequeños negocios, y autorizó cerca de \$40 millones para subsidios estatales a pequeños negocios, además de los \$600 mil millones de préstamos federales previamente disponibles. Los fondos de este proyecto de ley también benefician a los proveedores de cuidado infantil, las naciones tribales y las personas sin vivienda. Sin embargo, el resto de los fondos de este proyecto se asignaron a agencias gubernamentales y organizaciones de salud pública; solo unos \$100 millones se asignaron a programas que beneficiaban a organizaciones no gubernamentales e individuos, entre ellos los latinos.

Dado que una parte significativa de los latinos trabaja en la agricultura e industrias del procesamiento de alimentos, es importante señalar que el proyecto HF4490 contempla los desafíos que experimentan los agricultores y otras personas que trabajan en la cadena de suministro de alimentos. De los \$600,000 asignados en el proyecto de ley, un tercio se destinó directamente a los agricultores y \$125,000 a tiendas que califican como manipuladoras de productos alimenticios al por menor; lo que les permitió comprar equipo de protección personal (PPE) al por mayor con pequeñas subvenciones de \$500. El resto del dinero se distribuyó entre procesadores independientes de alimentos, quienes tienden a emplear a un gran número de trabajadores latinos.

Por último, el proyecto HF4556 reduce el excedente de bienes agrícolas (vegetales y productos de origen animal) al asignar fondos para las «despensas de comida» al asociarse con los agricultores y comprar sus excedentes. Esto significa que las despensas de comida tendrán más alimentos disponibles para los latinos y otros que califican.

En general, el resto de los proyectos de ley garantizan que las agencias gubernamentales y los proveedores de atención médica puedan responder eficazmente a las necesidades modificadas por la crisis de la atención médica; mientras que los proyectos de ley que no aportan fondos cambian la política existente para ajustarla a las necesidades más básicas, sin afectar la provisión de fondos.

Es importante señalar que el seguimiento de los beneficiarios de los nuevos programas por grupo étnico es muy difícil en este momento, ya que no sabemos cuántos latinos intentarán acceder a los beneficios y si las agencias harán el seguimiento de dicha información o cómo la harán.



LISTA DE INICIATIVAS EN EL ÁREA DE DESARROLLO ECONÓMICO DEL CONSEJO Y RESULTADOS.

HF3420 / SF4150 – Establecimiento de procesamiento de aves de corral mediante técnica regenerativa y apropiación de parque industrial.

- Elaborado por el Rep. Todd Lippert (20B-DFL) y el senador Michael Goggin (21-R).
- Este proyecto asigna \$250,000 para la planificación del fondo general para un parque industrial en el sudeste de Minnesota, que creará cerca de 100 empleos para los latinos de la región.
- Este proyecto cuenta con un fuerte apoyo bipartidista.
- El proyecto obtuvo una audiencia en la Cámara y quedó establecido para su inclusión.
- No llegó a la Legislatura debido al COVID-19 y a los cambios de prioridades por los disturbios civiles.

HF4218 / SF4434 – Bono y parque industrial avícola con técnica regenerativa.

- Elaborado por el Rep. Todd Lippert (20B-DFL) y el senador Bill Ingebrigtsen (8-R).
- Este proyecto de ley asigna \$250,000 en dólares de planificación mediante un bono de obligación general para un parque industrial en el sudeste de Minnesota, que creará cerca de 100 empleos para los latinos en la región.
- Esta propuesta cuenta con el apoyo bipartidista.
- El proyecto se incluyó en el proyecto de ley del bono de la Cámara.
- El proyecto de ley del bono no llegó a la Legislatura, pero existe la posibilidad de que continúen las negociaciones.

HF1323 / SF565 – Modificación de los ingresos de los veteranos de las fuerzas armadas para el reembolso del impuesto sobre la propiedad.

- Elaborado por la Rep. Lisa Demuth (13A-R) y el senador Jeff Howe (13R).
- Este proyecto de ley ofrece ayuda financiera a través del reembolso del impuesto a la propiedad para los latinos y otros veteranos.
- Este proyecto cuenta con apoyo bipartidista.
- Este proyecto de ley no llegó a la Legislatura debido al COVID-19 y a los cambios de prioridades por los disturbios civiles.

HF372 – Inclusión de los usuarios del ITIN en el programa Homestead.

- Elaborado por la Rep. Alice Hausman (66A-DFL).
- Este proyecto de ley permite a quienes tienen el número de identificación individual de contribuyente (ITIN) presentar una solicitud para el programa Homestead y solicitar el reembolso del impuesto a la propiedad, a efectos de que la población que tiene un número ITIN conserve ese dinero.
- Este proyecto cuenta con apoyo bipartidista.
- Este proyecto de ley no llegó a la Legislatura debido al COVID-19 y a los cambios de prioridades por los disturbios civiles.

HF4146 – Transacción en un solo idioma para las ventas de vehículos usados.

- Elaborado por el Rep. Greg Davids (28B-R).
- Este proyecto de ley requiere que los concesionarios de vehículos usados usen un idioma tanto para la venta como para la parte del financiamiento de la transacción a efecto de proteger a los consumidores latinos que, a menudo, terminan con contratos de ventas innecesariamente costosos porque no fueron atendidos por personal de finanzas de habla hispana.
- Este proyecto cuenta con apoyo bipartidista.
- El proyecto no llegó a la Legislatura debido al COVID-19 y a los cambios de prioridades por los disturbios civiles.

OTRAS LEYES IMPORTANTES PROMULGADAS 1 DE AGOSTO, 2020



Matrimonio de menores prohibido. HF745*/SF1393/CH76

Una nueva ley prohíbe el matrimonio de menores al eliminar lenguaje legal que permitía que niños entre 16 y 17 años contrajeran matrimonio con el consentimiento de sus padres, protectores, o la corte.

La edad para comprar tabaco sube a 21 años. HF331*/SF463/CH88

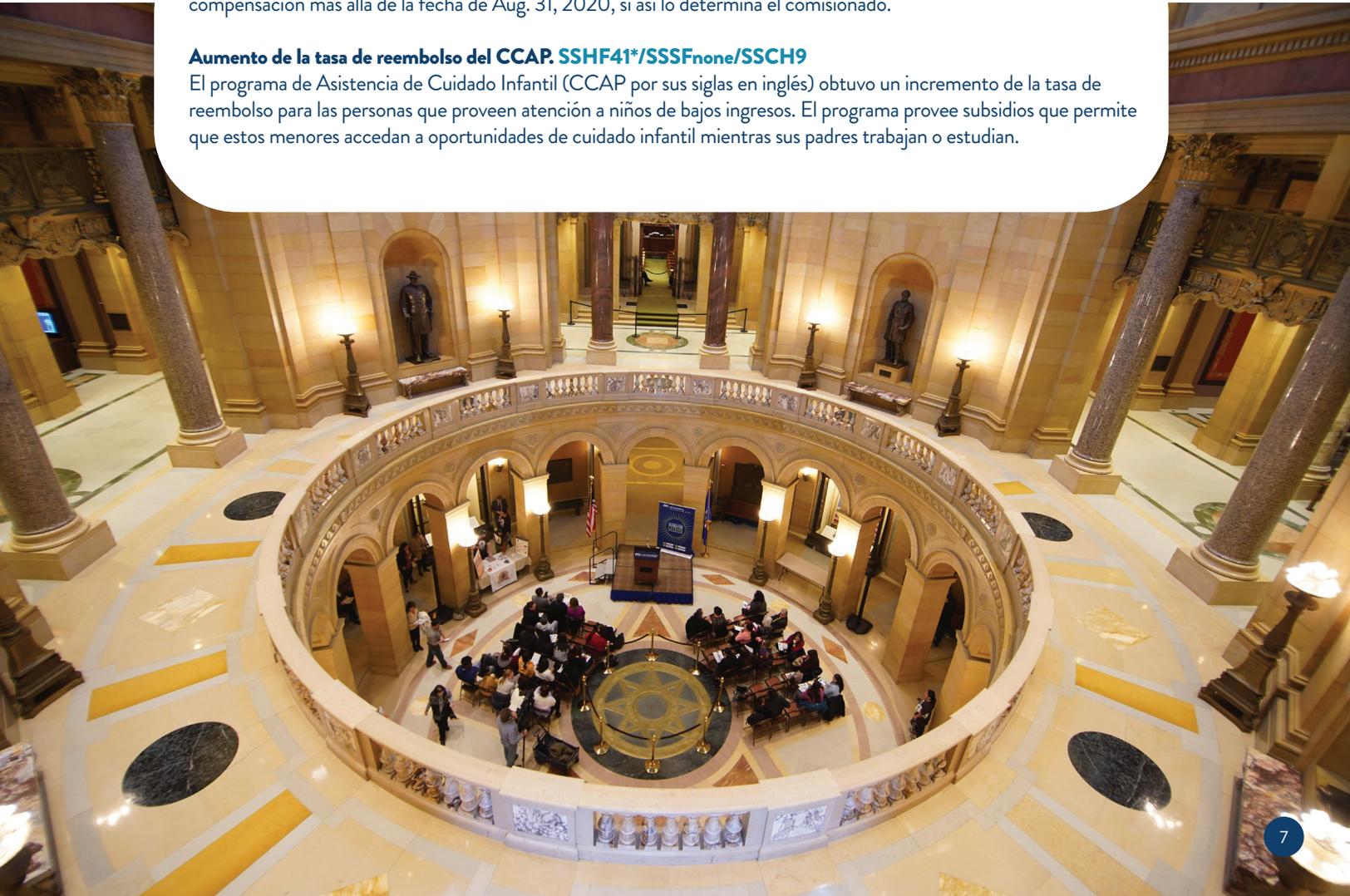
Cualquiera que quiera comprar productos como tabaco o cigarrillos, tendrá que tener cuanto mínimo 21 años. Además de interrumpir el ciclo de adicciones, la ley, fomentada por Rep. Heather Edelson (DFL-Edina) y Sen. Carla Nelson (R-Rochester), alineará al estado con el mandato federal.

Compensaciones para los trabajadores. HF4537*/SF4458/CH72

Empleados en algunas profesiones infectados con COVID-19 son elegibles para compensación basado en la presunción que contrajeron el virus en su lugar de trabajo. Bajo esta ley, el comisionado de trabajo e industria también está autorizado para extender la fecha de implementación de un nuevo sistema de administración de datos de compensación más allá de la fecha de Aug. 31, 2020, si así lo determina el comisionado.

Aumento de la tasa de reembolso del CCAP. SSHF41*/SSSFnone/SSCH9

El programa de Asistencia de Cuidado Infantil (CCAP por sus siglas en inglés) obtuvo un incremento de la tasa de reembolso para las personas que proveen atención a niños de bajos ingresos. El programa provee subsidios que permite que estos menores accedan a oportunidades de cuidado infantil mientras sus padres trabajan o estudian.



MIRANDO HACIA ADELANTE



La segunda sesión especial terminó el martes 20 de julio con una única propuesta principal aprobada: el proyecto de ley de Responsabilidad y Reforma de la Policía. Esto dejó pendiente otras propuestas importantes, como el proyecto de ley del bono, que permite financiar los proyectos de infraestructura y mantener empleados a los trabajadores de la construcción, incluidos los latinos.

La Ley de Responsabilidad de la Policía de Minnesota prohíbe el «entrenamiento de tipo guerrero» y las detenciones con asfixia, también requiere que los oficiales intercedan y denuncien cuando un agente de policía usa fuerza excesiva. También refuerza la transparencia y la supervisión comunitaria de la policía. Además, esta nueva ley amplía la concientización sobre el autismo y el entrenamiento en salud mental para situaciones de estrés de los oficiales de la policía y cambia las circunstancias bajo las cuales los oficiales pueden usar la fuerza mortal. Este es un buen primer paso para reformar la manera en que la policía interactúa con los habitantes de Minnesota de color, incluidos los latinos. El objetivo es garantizar la seguridad de los residentes que se han visto afectados históricamente y de manera violenta por la interacción con la policía.

En este momento, seguramente habrán otras sesiones especiales. La pandemia no ha sido contenida y el Gobernador necesitará extender sus poderes ante la emergencia. En sesiones futuras, negociaciones entre las ramas del gobierno continuarán en el verano y otoño para resolver la compra de bonos, la ayuda por el COVID-19, el presupuesto suplementario y otros temas urgentes.

Para lograr las metas necesarias para mejorar y fortalecer las vidas de nuestra población latina, necesitamos aumentar la participación cívica latina y que participen de manera continua los responsables de la toma de decisiones. Nuestro Consejo ha estado aprovechando asociaciones con organizaciones latinas sin fines de lucro y otras entidades sociales a lo largo de los años para aumentar la participación de la comunidad en nuestro proceso legislativo; seguimos comprometidos en ampliar estas asociaciones y los esfuerzos para generar un compromiso común.





 651.757.1762

 /MINNCLA

 MN.GOV/MCLA

 @MINNCLA

658 CEDAR STREET SUITE G-56
ST. PAUL, MN 55155